Civica Scuola
Interpreti e Traduttori
Altiero Spinelli

SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: MLS D>I 3

Corso: Mediazione Linguistica 26-27

Docente: Eleonora Servalli

Obiettivi formativi: approfondimento della terminologia e delle competenze necessarie alla traduzione/al post-editing di testi nell'ambito delle relazioni internazionali e diplomatiche, dello spettacolo e dell'audiovisivo, e in varie altre macroaree traduttive, con qualche escursione in particolari nicchie di mercato più specialistico

Metodologia formativa: proposta di testi da tradurre/lavorare in post-editing in sede di lezione e come compito a casa da rivedere insieme in classe; approfondimento di approcci utili a un ciclo traduttivo/di post-editing efficace

Materiale Didattico di Supporto: dizionari generici e specifici, risorse Web, software di traduzione assistita e automatica (per attività di post-editing)

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: traduzione di testi, valutazione continua con possibile prova pre-esame

Modalità di verifica dell'apprendimento: scritta